

**LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY**

**Réunion extraordinaire du conseil
Special meeting of Council**

**Le mercredi 21 octobre 2015
Wednesday, October 21, 2015**

**19h00
7:00 p.m.**

**PROCÈS-VERBAL
MINUTES**

PRÉSENTS / PRESENT:

Conseil – Council

Jeanne Charlebois, mairesse/Mayor
Les conseillers/Councillors : André Chamailard,
Yves Paquette, Pierre Ouellet, Johanne Portelance et/and Michel Thibodeau

Absence motivée / Motivated Absence

Daniel Lalonde, conseiller/Councillor

Personne-ressources/Resource person

Christine Groulx,	greffière / Clerk
Élise Larocque,	gestionnaire en ressources humaines / Human Resources Manager
Jean-Claude Miner,	chef du service du bâtiment / Chief Building Official

1. Ouverture de la réunion extraordinaire

La mairesse ouvre la réunion extraordinaire à 19h00.

Opening of the Special meeting

The Mayor calls to order the Special meeting at 7:00 p.m.

2. **Adoption de l'ordre du jour**

R-469-15

Proposé par Pierre Ouellet
avec l'appui d'Yves Paquette

Qu'il soit résolu d'adopter l'ordre du jour tel
que présenté.

Adoptée.

Adoption of the agenda

R-469-15

Moved by Pierre Ouellet
Seconded by Yves Paquette

Be it resolved that the agenda be adopted as
presented.

Carried.

3. **Divulgations de conflits d'intérêts**

Aucune.

Disclosures of conflicts of interest

None.

4. **Lettre de garantie pour plan
d'implantation, réf. : 157, rue John**

R-470-15

Proposé par André Chamaillard
avec l'appui de Johanne Portelance

Qu'il soit résolu de déroger du règlement
N° 22-2013 régissant les plans d'implantation
concernant les dépôts de performance requis
et d'autoriser un montant de 100 000\$
comme dépôt de performance au lieu de
134 000\$, tel que recommandé au document
REC-104-15.

Adoptée.

**Guarantee letter for Site Plan, Re:
157 John Street**

R-470-15

Moved by André Chamaillard
Seconded by Johanne Portelance

Be it resolved to deviate from By-law
N° 22-2013 regulating site plans with respect
to the performance guarantees required and to
authorize a performance deposit in the amount
of \$100,000.00 instead of \$134,000.00, as
recommended in document REC-104-15.

Carried.

** **Jean-Claude Miner quitte la réunion à
19h25.**

**Jean-Claude Miner leaves the meeting at
7:25 p.m.**

** **Réunion à huis clos**

R-471-15

Proposé par Michel Thibodeau
avec l'appui de Johanne Portelance

Qu'il soit résolu de tenir une réunion à huis
clos à 19h25 pour discuter de l'article 5.

Adoptée.

Closed meeting

R-471-15

Moved by Michel Thibodeau
Seconded by Johanne Portelance

Be it resolved to hold a closed meeting at
7:25 p.m. to discuss item 5.

Carried.

- ** Yvon Léonard se joint à la réunion. Yvon Léonard joins the meeting.**
- ** Réouverture de la réunion extraordinaire Reopening of the Special meeting
R-472-15 R-472-15
Proposé par Pierre Ouellet Moved by Pierre Ouellet
avec l'appui de Johanne Portelance Seconded by Johanne Portelance**
- Qu'il soit résolu de rouvrir la réunion à 20h25. Be it resolved to reopen the meeting at 8:25 p.m.**
- Adoptée. Carried.**
- 5. Négociations, réf. : SCFP Negotiations, Re: CUPE**
- Pour discussion. For discussion.
- 6. Ajournement Adjournment
R-473-15 R-473-15
Proposé par Michel Thibodeau Moved by Michel Thibodeau
avec l'appui d'André Chamailard Seconded by André Chamailard**
- Qu'il soit résolu d'ajourner la réunion à 20h25. Be it resolved that the meeting be adjourned at 8:25 p.m.**
- Adoptée. Carried.**

ADOPTÉ CE
ADOPTED THIS

30^e
30th

JOUR DE
DAY OF

NOVEMBRE
NOVEMBER

2015.
2015.

Jeanne Charlebois, Mairesse/Mayor

Christine Groulx, Greffière/Clerk